

Anpao

Kin.

BUREAU
AMERICAN ETHNOLOGICAL
1907
LIBRARY

The DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XXIII

FOREST CITY, SO. DAK., OCT.-NOV., 1907

NO. 4

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin ogna yewicakiciyapi ece. Wi akenom (one year) on kaspapi yamni kajujupi kta.

Wi šakpe kin kaspapi wanji sam okise. Ieupi šni itokab kdajujupi kta. Wowapi askabyapi maša ana wanji qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta eca, wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiya qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiya eca, wowapi ojuha akand deede owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cofeyatapi Wowapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicooran wašte econ iyounpaštakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan otakiye wašte heca kta. Bišop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onšpašpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani wowakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin ieupi qa sanm wicaša tokeca wicauppi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicašipi Bishop

Shakopec, Minn.

Anpao kin:

Ito iapi tonana epe kta. Anpao en iapi waštešte ehapi ecee hena econ econqonpi kta yacinpi, hena econqonpi kinhan unkiwaštepi kte qa Wakantanka kici unyakonpi kta hecetu qa tuwe wicohan šica awacin un qa econ un kinhan he maka akan Wakanšica kici un kta sdonunyanpi. Ho mitakuyepi iapi wan epe kta anpetu de waltani on iyopemiciye, detanhan tokata anpetu tona wani hecinhan tohinni Mini wakan onge qa Beer-Minitaga-i mitawa ohna yapi kte šni mačiconze. Eya wicohan tona šica kin hena owas koya ecamon kta. Ecin tuwe wicohan wan šice apa ayušan keya ešta, apa econ un kinhan tohinni Wanikiya toki-conze kin en iwašte kta okihi šni. Šunka wan taku šice qa kwimna owas econ icipatanšan un kin he iyecen wicašta owas econpi ecee, tuka wanna hena abdušan kta mičiconze. Tona Takuwakan wacinyayapi hena wocekiye ehapi kinhan miksuya po, hecen Wakantanka omakiye kte, maka akan wowašake bduhe kte do. Škain Okodakiciye hemaca.

James Graham (Wasaduta)

Wicaša.

Little Oak Creek,
Good Shepherd etan.

My Dear Anpao kin:

Waawan! ke wašte oyanke etanhan lena tapi. Hekta Aug. 14, 1907, hehan 5 p. m. icunhan hokšiyopa wan malpiyata kigle. Nancy Grey Eagle hec, na ake itahena Aug. 16 1907 hehan Josephine Grey Eagle, na Iron man cinca henioza tapi. Na ake Aug. 31 1907 hehanl Moses Bear Neck-lace ta. Hena icikiyela tapi, na he icunhan wacekiye wicaša wanicapi na lila oiyošica. Hececa eša woawacin wanji weksuye. Eya Jesus Christ ekaes makak akanl hi un hehan wokakija ota akipa, na hena hecetu kta kaš onspeunkiya-pi, na he tohanyan maka akanl wicaša niunpi, na tohanyan maka ihanke šni hehanyan hecetu kta konzapi canke, le awacanma eciyatanhan ake amakieni cante mašica tka. Ho eya maka akanl woawacin wanji weksuye lo. Tona Christian heuncapi hecina hena wacinyan unpi heuncapi canke anpetu iyohi na hahepi iyohi tohantan keša waonspekiye wicohan econqonpi kta unkiqlnwiyeypapi kta wašte kte lo. Heon etanhan tona Christian on kin el nayajinpi hecin hena takowe hecanonpi hena Wakantanka wicala kin henicapi, heon etanhan kiktahan un po eye cin iyecel unqonpi wašteke lo, ca awacinpi ye mitakuye waštepi. Ho hena hecetu we lo, ca ehake lecel epa wacin. Tuwa wojupi tawa na maga kin he tanyan awanglake šni kin he wojupi su kin wanji atakani šni, najns wakanšica yušica, heon ohinni wocekiye ogna nayajinpi hecin, owotanla najin po hecel tanyan niyanpi icunhan tanyan yaunpi kin nakan malpiyata iyecel oniciwapi kte lo. Ho henala epa wacin. Tona pahaleci niyanpi hecin hena napeciyuzapi cante on.

Johnson B. Eagle.

Sioux Falls S.D. Sep. 15, 1907

Anpao kin:

Mitakola, taku yaotanin eisi wacin. Unkan wicohan wanji awakipa na on etanhan wicokaške tipi el iyayemayanpi. Unkan hececa ešaš taku tona hecetu šni qon hena iyuba iblušan qa Wakantanka etkiya iyopemiciye qa hoyewakiya. Unkan ito, tonkin Wakantanka hoyewakiye cin namalion na onšimala nin ecin waun. Unkan mitakuyepi olowan owapi el 93 he el awacin waun. Unkan olowan

93 he lecel eya, "Mita Wakantanka nikiyela, kakišmayanpi ešaš he taku šni, Nikiyela waun Mita Wakantanka, Mita Wakantanka nikiyela." Ho mitakuyepi le awamiciin piye. Unkan homakšila kin hetanhan Okolakiciye wakan kin micicu na ogna migluha, unkan wicohan wanji awakipa tuka hececa ešaš takuna šica awacin šni, na tuweni šicaya cantewakiyuze šni, na tuweni kipajin šni waun. Unkan mitakuyepi lehantu kin wicaša maka akan unqonpi tuweni ikceya un kte šni wašteke lo. Taku on hepe cin he tohantu wan Wakantanka Cihintku kin makata uši kta, na lehantu kin wicaša Wakantanka oye nalionpi šni qon hena wotehi wan el yapi kta eyapi, heon ito miš lehantu kin wokipa wanji awakipa ešaš Wakantanka oye kin sutaya awacin waun. Unkan mitakuye Okolakiciye wakan kin unkazintapi kta wašteke lo, na Wakantanka oye ogna unkiqluhapi kta wašteke lo. Mitakuyepi koškalaka onšike cin he maca ye lo, ho kta wocekiye kin tohanni awektonje šni waun, anpetu na hanhepi imunke kte cin itokab Wakantanka cewakiye. Unkan ito mitakuyepi Wicaša wakan, na Wawokiya na Catechist taku iwahokonniyapi kin anawicagoptan po. Okolakiciye wakan el yusanianpi na on woniciyakapi ata e ewicaglepi kin he anawicagoptanpi kta wašteke lo. Wicaša iyohi na winyan iyohi tawacin wanjila kicunpi kta wašteke lo, na wocekiye kin el lila awacin unqonpi kta wašteke lo. Icin tuwa awacin un šni ikcekeceya un chantanš he woaltani econ, na tuwe wocekiye awacin he pilaičiye. Unkan ito Wakantanka oye oyakapi canna miš etanhan woyukcan ota awacin waun, unkan ito mitakuyepi ikceya unpi šni ye. Wakantanka nisakib un we lo. Taku che cin hena nalion we lo, heon wicoye šica hena unkayušanpi qeš ecanmi. Unkan ito lehan kaška waun tka ohinni wowapi wakan onspemiciye na ohinni wocekiye epe, heon ito mitakuyepi le-awamiyecicinpi kta wacin ye lo, 1 Tim. 2: 5; na Heb. 7: 25. Ho mitakuyepi onmašike tka ohinni wocekiye awacin waun. Na wannana eana wicokaške tipi etan kinapemayanpi kte, canke Lakota ohan wocekiye ogna migluha kta wacin na heon ito mitakuyepi tona Anpao iyacu kin January wi kin hehan cantewaxteya waunkiciglakapi kte lo. Unkan ito okolakiciye B. C. U. owapa qon na unmapi kin olowan lena on miyeksuyapi wacin ye lo, 93, 109, 162. Ho mitakuyepi owasin napeciyuzape lo. Nitakola onšike miye.

John Kill Crow Indian,
Good Shepherd, Little Oak
Creek, S. D.

[Concluded from second page]

sutaya imacage wacin waonspemi-ciciye waškan kin, he iyecel micinca kin is eya he ogna icagin na Wakantanka ohola un kta cinwakiys; na hecel on tukte Convocation econpi kin el kici waun. Tokaheya Canomsapa wakpala el Convocation econpi, na ake Mato wakpala el econpi ake el kici waun. Ake Kangi okute wakpala el econpi el ake kici waun. Hehan ake Magaska oyanke el Convocation econpi el kici waun, na Santee el econpi qon el ake kici waun. Ho yunkan wanna ogna ableza icage aye cin on taka ota iyomakipi econ, owacekiye wakan olowan ota onspe, nukun wotapi wocekiye eya okihi. Lena lecon kin on cante mawašte tka qon na kici icikiyokipiya waun qon Wakantanka kico kin on amayušan, na kici icikiyokipiya waun tka qon he is eya isanpa tanyan un kta wan el kico kin on takuni ape šni wacag iyaye, hecel on Wakantanka el wowacinye wegnaka kecanmi qon el woyokišica ojula. Anpetu wan el amayušan qon he St. Barnabas taanpetu, June 11, 1907, hihanna mazaškanškan šakowin ape cin he icunhan, Thomas Y. Face, micinkši sanpa kici waun wacin eša, iye amayušan on woyokišica omajula. Yuukan Jesus Wanikiya unkita-wapi oie wan weksuya kin he lee "Ignuhanna cantenišicapi kinhan, Wakantanka wicayalapi, na mis wicamayalapi. Ate ti kin el onnyanpi kte cin ota yanka" eye con hena hetanhan on mitawacin qon iwamašake seca, na on woawacin wan awacanmi. Token wicaša cinapi kin taku onspe icagapi kte cin he onspewicakiyapi nin ecanmi. Kolapi tona Anpao iyacupi qon henake nape ciyuzape lo.

Henry Y. Face.

ROSEBUD

Ascension—

Lakota Wicaša Wakan on 5 00
Bishop qupi 2 00

FLANDREAU

St. Mary's

Lakota Wicaša Wakan on 8 10

B. C. U. ATAYA

Lakota Wicaša Wakan on 51 85

BROTHERHOOD ST. ANDREW
Provincial Chapter

Lakota Wicaša Wakan on 60 39

Ataya Ynwitaya..... \$ 3,652 37

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

Wotanin-waste Ayapi On Wocekiye.

Anpetu nyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya waste isto wacantkiya nitawa glugal, canicipawega akan otkeyahan yatin tka qon, maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwica-yapi nunwe. Amen.

WAKANTANKA Iyotan waša-ke cin. Woksapi ed Itancan kin. Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšiičiya iceunniciyapi: hecel Wawanglake wicaka na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolaki-ciye-wakan nitawa kin iyuskin kta, na Nitokiconze waste oicago tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. Amen.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyece cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyak kin kta e Nicinca waste uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicaye-co kin ecala wicaluecetu, na nitokiconze kin kohauna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicayayin kta e yahi kin, na malipiya ekta na maka akan wowašake-ataya ni-capi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otoiyohe Wotanin Waste kin owicakiyakapi kta e iyayapi kin, on Okolaki-ciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayahon kta e iceunniciyapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye; maka puze cin wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan; makosica on wicate cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitika kin etanhan; wocetungla na inalnipi etanhan; wowacinibošake na owolutaton kin

etanhan: na oiyokpaza itancan iceonzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na minia-kaštanpi kin iceunhan waicalye cin, Niye, O ITANCAN, uwicaki-ciya ye. Ikcewicaša wicota hein omnawicaya ye, Christian tamako-cepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya waonsila kin, Nicaje yatanpi kta na Nitokiconze u kta; Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyuonihan na wowitan luha nunwe, maka owihanke waninl. Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopila unničupi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Malipiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iceunnic-yapi. Amen.

Grace Before Meals.

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

IS MY NAME WRITTEN THERE?

Gospel Hymns Nos. 1. to 6, Page 148.

Itancan wowijice awacanmi šni ce, Mazaska-zi, mazaska unma hee šni, Malpiyata iyowahi kta awacanmi, Wokiconze wowapi Jesus, he yatanin.

Chorus—

Hen micaje owa. yubdapi ska akan Wokiconze wowapi ben micaje owa.

Itancan woałtani, nakun unmapi kin,

Mini wan en wiyaka iyecen ota hea,

Tka Niwe wanikiya woiyowinkiyee, Waska iyecen kaga wowapi kin he en.

Otonwe wan waste hea, wowašte kin betu,

Wowiyuskin oun kin taku owasin ska,

Woyuškiška wanica tka waecetu, Obnihde wakan hen un han micaje owa.

Z. W. G., Flandreau, S. D.

Hohwoja, St. Thomas' Chapel etanhan.

Anpao kin:

Mitakola, wolaka wacin yelo. Maka akanl wicaša niun kin el wokakiye ojula canke woteli wan el wai, yunkan taku awacanmi lecet. Hokšila wan iniciyaye cin on lecel awacanmi. Ito micinca kin le owacekiye wicoban kin awacin icagin ktela hecel awacanmi. Ho na hecel on lecel ecamon. Wakan-tanka wašake cin el ihukuya onšimiciya wowaši eawecon na el wowacinye wegnaka kecanmi na he el mitawacin kin sanpa icagin kta wacin na wowacinye kin he el

[Continued on last page]

Convocation ekta Winyan Omniciyepi kin Mazaska tona na taku on Wawokiyapi kin hena ihukuya owapi kin hee.

CHEYENNE MISSION.

St John's—

Lakota Wicaša Wakan on \$ 25 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 5 00
Bishop Tawokajuju.... 5 00
Kowakata Yewicašipi kin 5 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 5 00
Yuwitaya Owomnaye 11 89
Convocation Womnaye on 3 50
Anpao kin on 2 68

St. John's, Kawitaye—

Lakota Wicaša Wakan on 50 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi..... 5 00
Bishop Tawokajuju.... 5 00
Kowakata Yewicašipi 5 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 5 00
Yuwitaya Owomnaye 5 00
Convocation Womnaye on 3 00
Anpao kin on 2 00

St. Barnabas—

Lakota Wicaša Wakan on 2 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi..... 2 00
Bishop Tawokajuju.... 1 50
Kowakata Yewicašipi kin 1 50
Milahanska mak. el Yewi-cašipi 1 00
Yuwitaya Owomnaye 2 00
Convocation Womnaye on 2 00
Anpao kin on 1 00

Calvary—

Lakota Wicaša Wakan on 13 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 2 00
Bishop Tawokajuju.... 5 00
Kowakata Yewicašipi kin 2 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 2 50
Yuwitaya Owomnaye 2 00
Convocation Womnaye on 2 00
Anpao kin on 2 00

St. Stephen's—

Lakota Wicaša Wakan on 25 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 10 00
Bishop Tawokajuju 10 00
Kowakata Yewicašipi kin 5 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 5 00
Yuwitaya Owomnaye 2 99
Convocation Womnaye on 5 00
Anpao kin on 5 00

Ascension—

Lakota Wicaša Wakan on 23 93
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi..... 12 00
Bishop Tawokajuju.... 20 00
Kowakata Yewicašipi kin 1 00
Milayanska mak. el Yewi-cašipi..... 10 00
Yuwitaya Owomnaye 9 52
Convocation Womnaye on 2 50
Anpao kin on 1 50

Ascension, -Daughters of King:—

Lakota Wicaša Wakan on 30 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi..... 5 00

Kowakata Yewicašipi kin 5 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi 2 50
Yuwitaya Owomnaye 2 50
Convocation Womnaye on 2 50
Anpao kin on 2 50

St. Mary's—

Lakota Wicaša Wakan on 25 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 10 00
Bishop Tawokajuju 10 00
Kowakata Yewicašipi kin 3 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 3 00
Yuwitaya Owomnaye 2 00
Convocation Womnaye 3 00
Anpao kin on 4 00

Emmanuel—

Lakota Wicaša Wakan on 42 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 10 00
Bishop Tawokajuju 10 00
Kowakata Yewicašipi kin 10 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi 10 00
Yuwitaya Owomnaye 10 00
Convocation Womnaye on 10 00
Anpao kin on 10 00

Emmanuel Kawitaye—

Lakota Wicaša Wakan on 2 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 2 00
Bishop Tawokajuju 2 00
Kowakata Yewicašipi kin 2 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 2 00
Yuwitaya Owomnaye 17 25
Convocation Womnaye on 2 00
Anpao kin on 1 00

Emmanuel Daughters of King—

Lakota Wicaša Wakan on 5 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 2 00
Bishop Tawokajuju 1 00
Kowakata Yewicašipi kin 1 00
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 1 00
Yuwitaya Owomnaye 1 00
Anpao kin on 25

St. Thomas—

Lakota Wicaša Wakan on 10 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 10 00
Bishop Tawokajuju 8 00
Kowakata Yewicašipi kin 7 25
Yuwitaya Owomnaye 2 00
Anpao kin on 2 00

St. Luke's—

Lakota Wicaša Wakan on 5 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi..... 2 00
Bishop Tawokajuju 6 00
Kowakata Yewicašipi on 1 50
Milahanska mak. el Yewi-cašipi..... 1 00
Yuwitaya Owomnaye 4 00
Convocation Womnaye on 4 00
Anpao kin on 50

St. Andrew's—

Lakota Wicaša Wakan on 30 00
So. Dakota obašpe el Yewi-cašipi 7 00

Bishop Tawokajuju	10 00	ROSEBUD MISSION.	Anpao kin on	2 00	PINE RIDGE MISSION.
Kowakata Yewicasipi kin	5 00		Wakua Wošnapi akalipe	20 00	
Milahanska mak. el Yewi- casipi.....	5 00	<i>Epiphany Chapel--</i>	Peta Okolakiciye	2 00	<i>Holy Cross Church, General--</i>
Yuwitaya Owomnaye	4 00	Lakota Wicaša Wakan on \$	<i>Mediator--</i>		Lakota Wicaša Wakan on \$
Convocation Womnaye on	10 00	Yuwitaya Owomnaye	Lakota Wicaša Wakan on	15 00	So. Dakota obašpe el Yewi- casipi.....
Anpao kin on	5 00	Hlaħla on	So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	2 00	Bishop Tawokajuju.....
<i>St. Mark's--</i>		Insurance	Bishop Tawokajuju	5 00	Kowakata Yewicasipi kin
Lakota Wicaša Wakan on	3 35	<i>Cottonwood--</i>	Milahanska makece el Ye- wicasipi.....	2 00	Milahanska mak. el Yewi- casipi.....
So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	3 00	Lakota Wicaša Wakan on	Yuwitaya Owomnaye	2 00	Yuwitaya Owomnaye
Bishop Tawokajuju	2 50	Bishop Tawokajuju	Convocation Womnaye	2 00	Convocation Womnaye on
Kowakata Yewicasipi kin	1 50	For Oak Creek Church	Anpao kin on	2 00	Anpao kin on
Milahanska mak. el Yewi- casipi.....	1 50	<i>Red Leaf--</i>	<i>St. Paul's--</i>		Peta Okolakiciye
Yuwitaya Owomnaye	1 50	Tipi Wakan on	Lakota Wicaša Wakan on	5 00	St. Mark's, for new chapel
Convocation Womnaye	1 00	<i>St. Matthew's--</i>	So. Dakota obašpe el Yewi- casipi.....	1 00	St. James, for new roof
Anpao kin on	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	Bishop Tawokajuju	1 00	St. Thomas, for new roof
<i>St. Paul's--</i>		Yuwitaya Owomnaye	Kowakata Yewicasipi kin	50	Advent, for log chapel
Lakota Wicaša Wakan on	5 00	Bishop's tokel cin	Milahanska mak. el Yewi- casipi.....	50	St. Paul, for vestry room
So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	1 65	<i>St. George's--</i>	Yuwitaya Owomnaye	1 00	St. Mary, for vestry room
Bishop Tawokajuju	1 65	Lakota Wicaša Wakan on	Convocation Womnaye	50	St. Philip, for seats
Kowakata Yewicasipi kin	1 65	Peta Okolakiciye	Anpao kin on	50	Mediator, for repairs
Milahanska mak. el Yewi- casipi	1 65	Koška Itancan	Peta Okolakiciye	55	St. Barnabas, for repairs
Yuwitaya Owomnaye	2 10	<i>All Saints--</i>	<i>St. Thomas--</i>		Gethsemane, for guild house
Convocation Womnaye on	1 65	Lakota Wicaša Wakan on	Lakota Wicaša Wakan on	3 00	<i>Holy Cross--</i>
LOWER BRULE MISSION.		Bishop Tawokajuju	Kowakata Yewicasipi kin	50	Lakota Wicaša Wakan on
<i>Chapel of Holy Name--</i>		Milahanska makece el Ye- wicasipi.....	Milahanska makece el Ye- wicasipi.....	50	Bishop Tawokajuju.....
Lakota Wicaša Wakan on \$	5 00	Anpao kin on	For Ascension Chapel, Rosebud.....	75	Kowakata Yewicasipi kin
Bishop Tawokajuju	10 00	<i>St. Marks--</i>	For Chapel of the Holy Faith, Santee.....	2 00	Milahanska mak. el Yewi- casipi.....
Anpao kin on	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	<i>Trinity--</i>		<i>Faith Station--</i>
For Chapel of Messiah	7 00	So. Dakota obašpe el Yewi- casipi.....	Lakota Wicaša Wakan on	30 65	Lakota Wicaša Wakan on
Insurance	2 35	Milahanska makece el Ye- wicasipi.....	So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	5 00	Bishop Tawokajuju.....
<i>Holy Faith--</i>		Yuwitaya Owomnaye	Bishop Tawokajuju	5 00	Yuwitaya Owomnaye
Lakota Wicaša Wakan on	2 00	Convocation Womnaye on	Kowakata Yewicasipi kin	5 00	Convocation Womnaye on
Bishop Tawokajuju	1 00	St. Marks iunpi kta	Milahanska mak. el Ye- wicasipi.....	5 00	Peta Okolakiciye.....
Insurance	2 00	<i>Calvary--</i>	Yuwitaya Owomnaye	5 00	Oša ici ye on
For Altar	10 00	Yuwitaya Owomnaye	Yuwitaya Owomnaye	5 00	<i>St. Barnabas--</i>
For the Chapel of Messiah	5 00	Ojanjan glepi wašte on	Convocation Womnaye on	5 00	Lakota Wicaša Wakan on
<i>Holy Comforter--</i>		<i>Church of Jesus--</i>	Anpao kin on	3 00	Peta Okolakiciye.....
Lakota Wicaša Wakan on	5 00	Lakota Wicaša Wakan on	<i>Calvary--</i>		<i>Messiah--</i>
So. Dakota obašpe el Yewi- casipi.....	2 00	Bishop Tawokajuju	Lakota Wicaša Wakan on	30 00	Lakota Wicaša Wakan on
Bishop Tawokajuju	2 50	Kowakata Yewicasipi kin	So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	10 00	Bishop Tawokajuju
Kowakata Yewicasipi	2 00	Milahanska mak. el Yewi- casipi.....	Bishop Tawokajuju	5 00	Yuwitaya Owomnaye
Milahanska mak. el Yewi- casipi.....	2 00	Yuwitaya Owomnaye	Kowakata Yewicasipi kin	4 00	Anpao kin on
Yuwitaya Owomnaye	2 00	Anpao kin on	Milahanska makece el Ye- wicasipi.....	5 00	Peta Okolakiciye
Convocation Womnaye on	1 50	Peta Okolakiciye on	Yuwitaya Owomnaye	10 31	Waglo Wošna akalipe on
Anpao kin on	1 00	Bishop tokel cin kin	Convocation Womnaye on	5 00	Oakanyanke on cinpi
Insurance	5 00	<i>Church of Jesus, White Wom. Aux.</i>	Anpao kin on	1 55	<i>St. Julia's Chapel.</i>
For the Chapel of Messiah	5 00	Yuwitaya Owomnaye	For St. Mary's School	6 00	Lakota Wicaša Wakan on
<i>Holy Comforter, Daugh. of King--</i>		<i>Babies Branch--</i>	Peta Okolakiciye	4 00	Bishop Tawokajuju
Lakota Wicaša Wakan on	5 00	Kowakata Yewicasipi	<i>Holy Innocents--</i>		Convocation Womnaye
So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	1 00	Milahanska Mak. el	Lakota Wicaša Wakan on	4 00	Anpao kin on
Bishop Tawokajuju	3 00	<i>St. James--</i>	Bishop Tawokajuju	4 00	Peta Okolakiciye
Kowakata Yewicasipi kin	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	Peta Okolakiciye	4 00	<i>St. Thomas.</i>
Milahanska mak. el Yewi- casipi.....	1 00	Bishop Tawokajuju	<i>St. Mary's School--</i>		Tipi Wakan cinpi on
Yuwitaya Owomnaye	4 00	Oakanyankapi	United Offering	1 90	<i>St. Luke's.</i>
For Chapel of the Messiah	5 00	Peta Okolakiciye	For Bishop Hare	100 00	Lakota Wicaša Wakan on
Insurance on Dwelling house.....	5 00	<i>Advent--</i>	<i>St. Peter's--</i>		So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi
<i>St. Peter's--</i>		Lakota Wicaša Wakan on	Lakota Wicaša Wakan on	1 00	Bishop Tawokajuju
Lakota Wicaša Wakan on	2 00	So. Dakota obašpe el Ye- wicasipi.....	Bishop Tawokajuju	1 50	Kowakata Yewicasipi kin
Bishop Tawokajuju	1 00	Bishop Tawokajuju	Kowakata Yewicasipi kin	1 00	Milahanska mak. el Yewi- casipi.....
Wicalapi conkaške	6 00	Milahanska makece el Ye- wicasipi.....	Anpao kin on	1 00	Yuwitaya Owomnaye
Ojanjan glepi okalipapi	3 00	Yuwitaya Owomnaye	For Font	7 00	Convocation Womnaye on
Peta Okolakiciye	1 00				Anpao kin on

<i>St. James—</i>		Yuwitaya Owomnaye	4 20	Convocation Womnaye on	3 00	Kowakata Yewicasipi kin	4 00
Lakota Wicaša Wakan on	\$ 1 00	Conyocation Womnaye	5 00	Anpao kin on	3 00	<i>St. Philips</i>	
Bishop Tawokajuju	50	Anpao kin on	2 00	Episcopate Fund	4 00	Lakota Wicaša Wakan on	40 00
Kowakata Yewicasipi kin	1 00	Peta Okolakiciye	1 13	Indian Mission	4 00	Bishop Tawokajuju	5 00
Milahanska mak. el Yewi- casipi	1 00	<i>Sand Hills Chapel—</i>		Missions to Colored people	4 00	Kowakata Yewicasipi kin	1 00
Yuwitaya Owomnaye	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	8 00	General Clergy Fund	5 00	Milahanska mak. el Yewi- casipi	1 00
Convocation Womnaye on	50	Bishop Tawokajuju	1 00	Education for the Ministry	5 00	Yuwitaya Owomnaye	15 00
<i>Advent—</i>		Yuwitaya Owomnaye	1 00	Peta Okolakiciye	8 00	Convocation Womnaye on	1 40
Lakota Wicaša Wakan on	10 00	Peta Okolakiciye	2 50	<i>Church of the Holy Faith—</i>		Anpao kin on	2 50
Bishop Tawokajuju	8 00	<i>St. Mary's Chapel—</i>		Lakota Wicaša Wakan on	20 00	Mr. Lambert on	10 00
Anpao kin on	2 00	Lakota Wicaša Wakan on	50	Bishop Tawokajuju	5 00	Tipi Wakan apiyapi on	60 00
<i>Epiphany—</i>		So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	50	Milahanska mak. el Yewi- casipi	2 50	<i>St. Philips</i>	
Lakota Wicaša Wakan on	5 00	Bishop Tawokajuju	50	Yuwitaya Owomnaye on	2 50	Lakota Wicaša Wakan on	50 00
So. Dakota obaspe el Ye- wicasipi	75	Kowakata Yewicasipi kin	50	Bishop tokel cin	5 00	<i>Holy Name</i>	
Bishop Tawokajuju	1 00	Milahanska makece el Yewi- casipi	50	Peta Okolakiciye	5 00	Lakota Wicaša Wakan on	42 25
Kowakata Yewicasipi kin	2 00	Yuwitaya Owomnaye		<i>Blessed Redeemer—</i>		CROW CREEK	
Milahanska mak. el Yewi- casipi	2 00	Convocation Womnaye on	50	Lakota Wicaša Wakan on	40 00	<i>Christ Church</i>	
Yuwitaya Owomnaye	1 00	Anpao kin on	50	So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	15 00	Lakota Wicaša Wakan on	\$15 00
Convocation Womnaye on	1 00	Peta Okolakiciye	2 00	Bishop Tawokajuju	10 00	So. Dakota obaspe el Ye- wicasipi	5 00
Anpao kin on	1 00	Osaiciye ti on	20 00	Kowakata Yewicasipi kin	5 00	Bishop Tawokajuju	5 00
<i>St. Peter's—</i>		Petijanjanje	1 95	Milahanska mak. el Yewi- casipi	5 00	Kowakata Yewicasipi kin	5 00
Lakota Wicaša Wakan on	10 00	<i>Corn Creek, Gen. W. O.—</i>		Yuwitaya Owomnaye	3 00	Milahanska mak. el Yewi- casipi	5 00
Bishop Tawokajuju	2 00	Lakota Wicaša Wakan on	4 00	Convocation Womnaye on	5 00	Yuwitaya Owomnaye	3 65
Kowakata Yewicasipi kin	2 00	<i>St. Philips—</i>		Anpao kin on	10 00	Convocation Womnaye	2 50
Milahanska mak. el Yewi- casipi	2 00	Peta Okolakiciye	3 50	Peta Okolakiciye	5 00	Anpao kin on	2 50
Yuwitaya Owomnaye	2 00	Canakan Yankapi on	6 25	Omiciye tipi	40 00	<i>All Saints</i>	
Convocation Womnaye	1 00	<i>Trinity—</i>		<i>St John's Chapel, Ponca—</i>		Lakota Wicaša Wakan on	5 00
Anpao kin on	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	2 25	Lakota Wicaša Wakan on	2 50	Bishop Tawokajuju	3 00
Peta Okolakiciye	2 50	Bishop Tawokajuju	1 50	So. Dakota obaspe el Ye- wicasipi	2 50	Peta Okolakiciye on	3 00
Advent Station, building Chapel	2 70	Wicaša Wopila Waunyanpi Bishop qupi	8 00	Bishop Tawokajuju	50	Orphans, Children's Home	1 00
<i>St. Mark's—</i>		<i>St. Julia</i>		Kowakata Yewicasipi kin	50	Women's Guild House	10 00
Lakota Wicaša Wakan on	1 25	Lakota Wicaša Wakan on	2 00	Milayanska mak. el Yewi- casipi	50	Repairing All Saints Church	3 00
So. Dakota obaspe el Ye- wicasipi	1 00	Bishop Tawokajuju	2 00	Yuwitaya Owomnaye	50	<i>St. John Baptist</i>	
Bishop Tawokajuju	1 00	Anpao kin on	1 50	Convocation Womnaye on	50	Bishop's Discretion	20 00
Kowakata Yewicasipi on	1 00	<i>St. Marks'—</i>		Anpao kin on	50	Insurance	4 00
Milahanska mak. el Yewi- casipi	1 00	Bishop tokel cin	10 32	Santee qa Ponca, gen. W. O. Yuwitaya Owomnaye	16 88	<i>St. Peter's</i>	
Convocation Womnaye on	1 00	<i>St. Philip's</i>		Yuwitaya	353 85	Lakota Wicaša Wakan on	2 50
Anpao kin on	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	1 00	SISSETON MISSION		So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	2 50
Peta Okolakiciye	2 00	<i>St. Mary's</i>		<i>St. Mary's—</i>		Bishop Tawokajuju	5 00
<i>Grace—</i>		Lakota Wicaša Wakan on	2 50	Lakota Wicaša Wakan on	\$15 00	Yuwitaya Owomnaye	4 21
Lakota Wicaša Wakan on	5 00	So. Dakota obaspe el Ye- wicasipi	50	Bishop Tawokajuju	10 00	Anpao kin on	1 00
Bishop Tawokajuju	5 00	Bishop Tawokajuju	50	Yuwitaya Owomnaye	5 00	Peta Okolakiciye	2 50
Milahanska mak. el Yewi- casipi	1 00	Kowakata Yewicasipi kin	50	Convocation Womnaye on	50	A thank offering from Mary S. Francis for Bishop Hare's restored health	5 00
Yuwitaya Owomnaye	2 85	Milahanska mak. el Yewi- casipi	50	Anpao kin on	50	STANDING ROCK MISSION	
Convocation Womnaye on	2 00	Yuwitaya Owomnaye	50	<i>St. James—</i>		<i>St. Elizabeth's</i>	
Anpao kin on	30	Convocation Womnaye on	50	Lakota Wicaša Wakan on	20 00	Lakota Wicaša Wakan on	\$130 00
Peta Okolakiciye	2 00	Anpao kin on	50	So. Dakota obaspe el Ye- wicasipi	5 00	Kowakata Yewicasipi kin	10 00
<i>Gethsemane—</i>		<i>Gethsemane</i>		Bishop Tawokajuju	5 00	Milahanska makece el Ye- wicasipi	10 00
Lakota Wicaša Wakan on	4 00	Lakota Wicaša Wakan on	1 00	Yuwitaya Owomnaye	5 00	Yuwitaya Owomnaye	30 00
So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	1 50	Anpao kin on	75	Convocation Womnaye	5 00	Anpao kin on	6 00
Bishop Tawokajuju	1 00	Wopila Waunyanpi Bishop qupi	1 00	Anpao kin on	5 00	P. J. Deloria gluhapi kta on	10 00
Kowakata Yewicasipi	1 00	<i>St. Thomas</i>		Childrens' Home, Sioux Falls	5 00	Bishop tokel cin	15 00
Milahanska mak. el Yewi- casipi	1 00	Tipi Wakan cinpi kin on	12 10	YANKTON MISSION		Lakota Wicaša Wakan on	54 80
Yuwitaya Owomnaye	1 00	<i>Faith Station—</i>		<i>Church of the Holy Fellowship</i>		Kowakata Yewicasipi kin	10 00
Convocation Womnaye on	1 00	B. C. U. Bishop	1 00	Lakota Wicaša Wakan on	\$130 00	Milahanska makece el Ye- wicasipi	10 00
Anpao kin on	50	SANTEE MISSION.		Kowakata Yewicasipi kin	13 59	Yuwitaya Owomnaye	15 00
Peta Okotakiciye	4 00	<i>Church of Our Most Merciful Sav- ior.</i>		Yuwitaya Owomnaye	30 00	Bishop tokel cin	15 85
<i>Inestimable Gift—</i>		Lakota Wicaša Wakan on	\$75 00	Peta Okolakiciye	5 00	<i>Grand River School</i>	
Lakota Wicaša Wakan on	30 00	So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	10 00	Babies' Mite Boxes, Foreign Missions	3 86	Bishop qupi	5 25
So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	10 00	Bishop Tawokajuju	10 00	<i>Holy Fell., St. Cecilia's Chapter</i>		<i>St. John Baptist</i>	
Bishop Tawokajuju	5 00	Kowakata Yewicasipi kin	5 00	Kowakata Yewicasipi kin	1 60	Bishop qupi	29 80
Kowakata Yewicasipi kin	3 14	Milahanska mak. el Yewi- casipi	10 00	Yuwitaya Owomnaye	3 00	<i>St. Thomas</i>	
Milahanska mak. el Yewi- casipi	5 00	Yuwitaya Owomnaye	5 00	<i>Holy Name</i>		Lakota Wicaša Wakan on	2 00
				Lakota Wicaša Wakan on	20 00	Bishop qupi	12 65
				So. Dakota obaspe el Yewi- casipi	10 00	<i>Good Shepherd</i>	
				Bishop Tawokajuju	5 00	Lakota Wicaša Wakan on	11 80
						Bishop qupi	12 90

[Concluded on first page]